

**Published by: Community Organizations Div.**

268 Ikeshita Kanikou-cho Nisshin ☎470-0192 TEL: 0561-73-3194 E-mail: kyoudou@city.nisshin.lg.jp

**Compiled and Edited by: Nisshin International Association.**

277-1 Nakajima Kanikou-cho Nisshin ☎470-0122 TEL & FAX: 0561-73 -1131

**People with special needs, who plan on attending or participating in events hosted by Nisshin City and who require special assistance, should contact the department in charge seven days prior to the event so that proper arrangements can be made.**

★ **Daily Life Information (くらしの情報)** ★  
**Emergency Health Clinic for Weekends and Holidays in March 2024**  
(3月の休日急病診療所)

**Location: At the west entrance of Central Welfare Center ☎0561-73-7555**

Departments	Date	Open hours
Internal Medicine Pediatrics	Sundays: 3, 10, 17, 24, 31 Holiday: 20 (Wed)	9:00 a.m. ~ 4:30 p.m. (excluding a one-hour lunch break)

**Kururin Bus Routes will be Reorganized in April 2024.**

(令和6年4月からくるりんばす路線改正を行います)

**Disaster Prevention and Traffic Safety Div.**

**Public Transportation and Traffic Office ☎ 0561-73-3249 ☒ 0561-74-0258 ☒ ido@city.nisshin.lg.jp**

Kururin Bus routes will be changed in April 2024 to provide more convenient services.

Note: Public transportation guidebooks with detailed route maps and timetables are being prepared for distribution to all households in Nisshin in early March.

You can check the route maps and timetables on the Nisshin City website before distribution.

**Tax payments due in March (3月の納税・納付案内)**

	Due Date	Payments
<b>Tax Collection Div.</b> ☎ 0561-73-4109	April 1 (Mon)	• National Health Insurance Tax (9th Term)
<b>Insurance and Annuity Div.</b> ☎ 0561-73-1430	April 1 (Mon)	• Premium for Medical System for Those Aged 75 or older (9th Term)

Note: \*Please make sure you have enough money in your bank account by the day before the due date when paying by automatic transfer.

\*Tax payments can be made via websites of financial institutions that support unified local tax QR codes, local tax payment websites and smartphone apps. Refer to the Nisshin City website for details.

\*QR Code is a registered trademark of Denso Wave Incorporated.

**Health Services for Infants and Children** (子どもの健康)  
 Health Promotion Div. (Health Center) ☎ 0561-72-0770 ☎ 0561-74-0244 ✉ kenko@city.nisshin.lg.jp

\*Please bring your Parent-Child passbook (Maternity passbook) with you.

Individual vaccination	Hib, Pneumococcal, Hepatitis B, Rotavirus, BCG, Four kinds of vaccines (Diphtheria, Pertussis, Tetanus and the Inactivated Polio), the Inactivated Polio, DPT (Diphtheria, Pertussis, and Tetanus), DT (Diphtheria and Tetanus), MR (Measles and Rubella), Chickenpox, Japanese Encephalitis and HPV (cervical cancer vaccine) are given at the designated medical institutions in the City. For more information, please contact the Health Center.
------------------------	--

**Health Services for Adults** (みんなの健康)  
**Cancer Screening Brings Peace of Mind** ~受けて安心 がん検診~  
 Health Promotion Div. (Health Center) ☎ 0561-72-0770 ☎ 0561-74-0244 ✉ kenko@city.nisshin.lg.jp

\* Breast and cervical cancer screenings and endoscopic screening for stomach cancer are available every two years. Other tests are available once a year per person.

Type of Medical Screening		Date & Time	Type of test	Eligibility	Expense (expense for those who receive reminders)
Examinations at Health Center	Stomach cancer	All medical exams at the Health Center scheduled for fiscal 2023 have ended. Exams for fiscal 2024 will start in May and will be notified in the April edition of Nisshin News.	Barium X-ray radiography	People aged 30 or older	¥ 1,330 (¥ 660)
	Colorectal cancer		Fecal occult blood test (A sampling kit will be sent to you.)	People aged 30 or older	¥ 610 (¥ 300)
	Breast cancer		Mammography (Clinical breast examination has been discontinued.)	Women aged 40 or older*	¥ 1,550 (¥ 770)
	Cervical cancer		Cervical cytology	Women aged 20 or older*	¥ 1,020 (¥ 510)
	Osteoporosis		Calcaneal bone echography	Women aged 40 or older	¥ 820
<p>Note: All of the medical screenings will be conducted only in the morning hours.</p> <p><b>Place:</b> Health Center 〒470-0131, Kaneba 101-1, Iwasaki-cho, Nisshin City; ☎ 0561-74-0244</p> <p><b>Application:</b> To receive an examination at the Health Center on a desired date and time shown above, apply to the Health Center at least 3 weeks prior to such desired date by sending a postcard or fax containing the following:                  1) desired type and date of examination; 2) address (with the postal code); 3) full name; 4) birthdate; 5) telephone number of the applicant; and 6) nursery service request as necessary, specifying the number and age(s) of child(ren).                  Applications are processed on a <b>first come, first served basis</b>: Applicants who will be unable to get their desired screening(s) will be notified. Detailed information on screenings will be sent out 2 weeks prior to the screening date. For more information, please check the Health Center Guidebook.</p>					
Routine Vaccination	Pneumococcal vaccination for the elderly and the additional vaccination of Rubella (Notifications will be sent to persons eligible for the vaccination.)				
Subsidy for Arbitrary vaccination	Expense for the following arbitrary vaccinations will be partially subsidized; pneumococcus, rubella and herpes zoster (shingles). Each type of vaccination has its conditions for receiving the subsidy. Contact the Health Promotion Div. (Health Center) for details.				

**NOTE:** Some screenings are not available depending on the examinee's health conditions. For further information, please call the Health Promotion Div. (Health Center) or refer to the Nisshin City website or the Health Center Guidebook. People in municipal tax-exempt households or households receiving welfare benefits are exempted from the fees of the examinations at the Health Center, osteoporosis screening and fluoride coating on teeth. A certificate and other documents are needed. For more information, please contact the Health Center. For information about the annual schedule and seminar contents, please check the Health Center Guidebook or the Nisshin City website.

# Use Designated Garbage Bags Printed in Green for the Collection of Recyclable Plastic Resources from April 2024

(令和6年4月開始 資源プラスチックは緑色の文字の指定袋で回収します)

Environment Div. ☎ 0561-73-2883 ☎ 0561-72-4603 ✉ kankyo@city.nisshin.lg.jp

Plastic products will also be collected as recyclable plastic resources from April to make good use of limited resources. We kindly request your cooperation in sorting your garbage.

## How to dispose of recyclable plastic resources:

**Garbage bags:** Use the bag for plastic containers and packages printed in green, which you are presently using.

**Notes:** New bags for recyclable plastic resources will become available from around July 2024. You can continue using the present garbage bags even after the new bags become available.

**Disposal day:** Dispose of recyclable plastic resources on Wednesday as usual. Recyclable plastic resources will be collected from April 3 (Wed), 2024.

**Disposal time:** Dispose of them at the designated collection points by 8:30 a.m. as usual.

**Types of plastic products:** Items which are entirely or mostly made of plastic such as wash-basins, toothbrushes and hangers

**Notes:** You can check the Nisshin City website or the January and February editions of *Koho Nisshin* for details.

More items will be collected in addition to items with the recyclable plastic mark from April 2024.

## Plastic containers and packages with the recyclable plastic mark

Bottles	Cups and packs	Bags and labels
containers for sauce, dressing, cooking oil and lactic fermented drinks, containers for detergents, shampoo and hand cream	containers for noodles, pudding, instant foods and boxed lunches, egg cartons and packaging for jelly	bags for vegetables and frozen foods, plastic shopping bags, wrappings for sweets and snacks, cling wraps for fresh foods, plastic films for instant noodles, labels on plastic bottles, nets for oranges and onions, styrofoam sleeves for apples and peaches
Trays	Polystyrene foam	Lids
trays for fruit, ready-made dishes and fresh foods		



## Plastic items without the recyclable plastic mark will be added to the category of recyclable plastic resources.

Items which are entirely or mostly made of plastic:

Daily necessities	CDs and DVDs	Toys excluding those which use electricity or batteries	Stationeries

## My Number Cards can be used as health insurance cards.

(マイナンバーカードを健康保険証として利用できます)

About making use of My Number Cards as health insurance cards Insurance and Annuity Div.

☎ 0561-73-1420 ☎ 0561-72-4554 ✉ hoken@city.nisshin.lg.jp

About application for My Number Cards Resident Services Div.

☎ 0561-73-1289 ☎ 0561-72-4554 ✉ shimin@city.nisshin.lg.jp

Advantages of using My Number Cards as health insurance cards

① You can receive better medical care founded on data.

With your consent, information on prescribed medications and health checkup results from the past can be shared with your doctors and pharmacists enabling you to receive better medical care.

② You do not need to take any procedures to become exempt for paying more than the ceiling-amount for high-cost medical care.

Registration is needed to use My Number Cards as health insurance cards.

[How to register]

① Get your My Number Card issued

If you have lost your "Individual Number Card application form," you can have it reissued at the Resident Services Div.

② Register your My Number Card as a health insurance card

You can register on the "Mynportal" site via your personal computer or smart phone, at ATMs of Seven Bank, and at the window of the City Hall on the first floor.

# Second Series of Nisshin City Programs to Help Citizens and Farmers Affected by Soaring Energy and Food Prices

(エネルギー・食料品価格の物価高騰の影響を受ける、市民の皆さんや農業者を応援するため、「にしん物価高騰対策事業第2弾」を実施します)

## ① Support for school lunch fee of public nursery schools, private childcare facilities, elementary and junior high schools

Children's Div. ☎ 0561-73-1095 ☎ 0561-72-4603 ✉ [kodomo@city.nisshin.lg.jp](mailto:kodomo@city.nisshin.lg.jp)

School Lunch Div. ☎ 0561-72-0691 ☎ 0561-74-0962 ✉ [kyushoku@city.nisshin.lg.jp](mailto:kyushoku@city.nisshin.lg.jp)

Though costs for school lunches have risen due to surging prices, Nisshin City will cover and support the shortage and will not raise school lunch fees paid by parents. This measure will be applied for lunches provided at public nursery schools and private childcare facilities as well as for those at elementary and junior high schools in Nisshin.

## ② Distribution of electronic gifts to subsidize the purchase of nursery items and school supplies

Parenting Assistance Div. ☎ 0561-73-4183 ☎ 0561-72-4603 ✉ [kosodateshien@city.nisshin.lg.jp](mailto:kosodateshien@city.nisshin.lg.jp)

Nisshin City will distribute electronic gifts to households raising babies and infants aged 0 to 2 and high school students to subsidize the purchase of nursery items and school supplies.

[Eligibility] Persons raising children registered in Nisshin as of April 1, 2024 and fulfill either of the following requirements:

(1) Children born between April 2, 2021 and April 1, 2024

(2) Children born between April 2, 2006 and April 1, 2009

[Allowance] Electronic gift worth 10,000 yen per eligible child

[Application] **No application is required.** A guidebook for receipt of the gift will be sent to eligible households.

Details including when distribution will start will be posted on the Nisshin City website as soon as they are decided.

## ③ Transportation IC cards will be distributed to senior citizens aged 75 and older

Disaster Prevention and Traffic Safety Div. Public Transportation & Traffic Office

☎ 0561-73-3249 ☎ 0561-74-0258 ✉ [ido@city.nisshin.lg.jp](mailto:ido@city.nisshin.lg.jp)

Transportation IC cards for personal use charged with 2,000 points shall be distributed to senior citizen of 75 or older.

[Distribution schedule] around fall 2024

[Application procedure] Details on the application procedure and distribution schedule will be notified later on.

## ④ The second subsidy for active farming in Nisshin will be implemented.

Agricultural Policy Div. ☎ 0561-73-2197 ☎ 0561-73-1871 ✉ [nousei@city.nisshin.lg.jp](mailto:nousei@city.nisshin.lg.jp)

The second subsidy for active farming in Nisshin will be granted to certified farmers and other farmers in Nisshin who produce for the market in the aim to support their pursuit for good farming and stable management.

※Persons who had agricultural sales in fiscal 2023 are eligible.

[Application period] from March 18 (Mon) to June 28 (Fri)

[Allowance] (1) Certified farmers: 100,000 yen per person (2) Other farmers: 20,000 yen per house

[Necessary documents]

Please check out the Nisshin City website for details on application and payment guidelines.

Application forms can be downloaded. They are also distributed at the Agricultural Policy Div. and window of JA Aichi Bito Chubu Eino Center.

[Submit your application]

Directly at the window of Agricultural Policy Div. or send your application by post to

〒470-0192 (Address unnecessary), Section in charge of subsidies, Agricultural Policy Div., Nisshin City

[Others]

**Make sure to confirm the payment guidelines.**

Please consult the Agricultural Policy Div. if you have any questions including whether you are eligible for the subsidy.

## ⑤ Priority Support Benefits for rising prices are provided.

Benefit hotline ☎ 0120-515-660

Priority Support Benefits for rising prices are provided to residential tax-exempt households and households who paid residential tax only on the per capita basis in fiscal 2023. Of these households, those raising children will receive additional benefits of 50,000 yen for each child aged 18 and younger.

“Notice of provision” or “Note for confirmation” is being sent by mail to these households.

Please check the Nisshin City website for details.